

ЗАЛА 18
ШКАФЪ 168
ПОЛКА 2
№ 132

ЗАЛА 18

ШКАФЪ

ПОЛКА

№

ПАТЕЛЕНЬ
СТРЯПЧЕЙ
КОМЕДІЯ

ВЪ
ТРИ ДѢЙСТВІЯ

Г. ДЕ БРЮИСА.

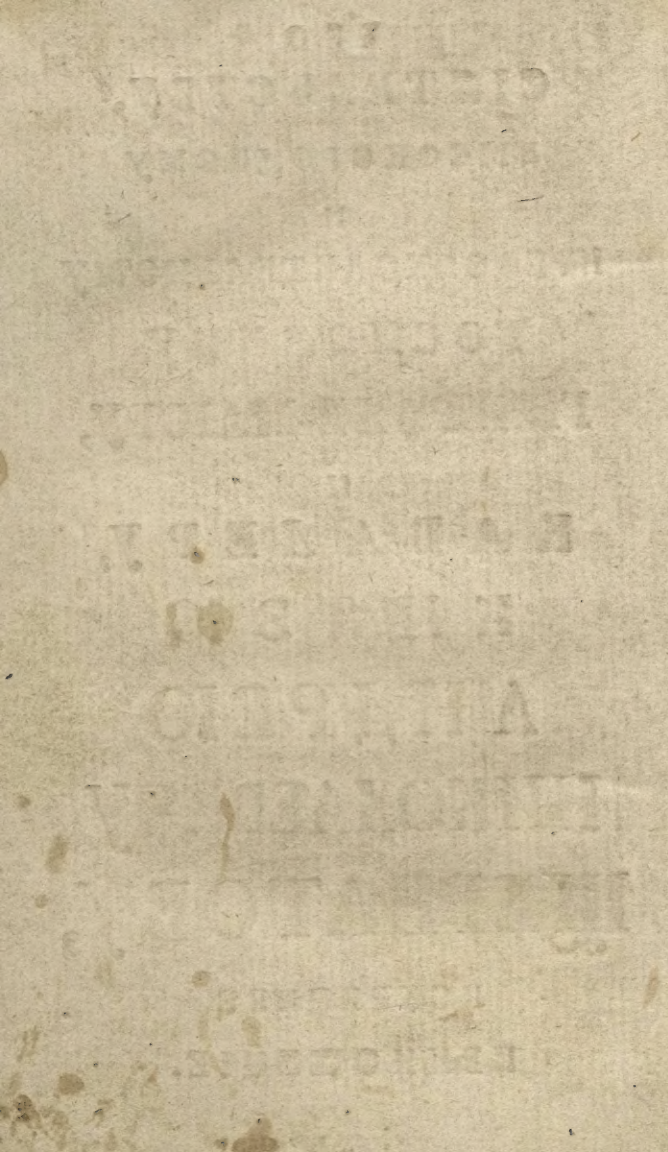
перевелъ съ Французскаго
ВАСИЛЕЙ ВОРОБЛЕВСКІЙ



Печатана въ Москвѣ 1776 года.



ЕГО
СІЯТЕЛЬСТВУ,
ВЫСОКОРОДНОМУ
И
ПРЕВОСХОДИТЕЛЬНОМУ
ГОСПОДИНУ
ГЕНЕРАЛЬ-МАІОРУ,
И
КАВАЛЕРУ,
КНЯЗЮ
АНДРЕЮ
НИКОЛАЕВИЧУ
ЩЕРБАТОВУ,
ИСКРЕННЕЕ
ПРИНОШЕНІЕ.



СІЯТЕЛЬНѢЙШІЙ КНЯЗЬ!
МИЛОСТИВЫЙ ГОСУДАРЬ.



Чупстпуемое мною ВАШЕ
милосердое ко мнѣ пре-
жде бывшее и нынѣ я-
вляемое благополеніе застало
меня сей малый мой трудъ при-
писать ВАШЕМУ СІЯТЕЛЬСТВУ,
яко глацнѣйшему пинопнику сего








перепода, показавшему мнѣ путь
къ совершенію онаго; которой
прошу ВАШЕ СІЯТЕЛЬСТВО при-
нять, и удостоить оной ВАШЕГО
прочтенія, съ тою же благо-
клонностію, какую прежде
сего я ощущалъ, и предъ безъ
су-

сумнѣнія имѣю надежду ошу-
щать, въ какопомъ надѣяніи и
пребуду.

ВАШЕГО СІЯТЕЛЬСТВА

усердный нижайшій рабъ

ВАСИЛЕЙ ВОРОВЛЕВСКІЙ



ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛІЦА.

ПАТЕЛЕНЬ. *Стряпчей.*

ГОСПОЖА ПАТЕЛЕНЬ, жена Стряп-
чаго.

ГЕНРИЕТА, дочь Пателенепа.

ВИЛЬГЕЛЬМЪ, Купецъ, торгующей
сукномъ.

ВАЛЕРЪ, сынъ его, любовникъ Ген-
риеты.

КОЛЕТА, служанка Пателенепа, не-
вѣста Ягнятопа.

ЯГНЯТОВЪ, Пастухъ Вильгельмопъ.

БАРТОЛЕНЬ, деревенской Судья.

МУЖИКЪ,

Два розсыльныхъ.



Дѣйствіе въ деревнѣ близъ Парижа.



ПАТЕЛЕНЬ СТРЯПЧЕЙ, КОМЕДИЯ.

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

ЯВЛЕНІЕ I.

Пателень, [одинъ.]

У (Такъ ужъ положено, хоть ни по-
лушки нѣтъ въ карманѣ, а
чтобъ сегодняжъ новой былъ у ме-
ня кавшанъ. Правду говорятъ, луч-
ше быть въ проказѣ, нежели нищу.
Видя меня такъ одѣта, кто поду-
маетъ, что я Стряпчей? Всякъ ско-
рѣе назоветъ меня деревенскимъ
школьнымъ мастеромъ. Вотъ двѣ не-
дѣли, какъ я переѣхалъ изъ деревни,
гдѣ я жилъ, чтобъ здѣсь поселиться,
думая что лучше пойдутъ мои дѣла:

но вижу, что часъ отъ часу хуже. Съ этой стороны у меня сосѣдъ кумъ мой здѣшняго мѣста Судья, а я не имѣю ни бѣдническаго суднаго дѣла; съ другой стороны богатой сукнами торгующей купецъ, а мнѣ сдѣлать не изъ чего ниже худиньскаго плащешка. Ахъ! бѣдной Пателень, бѣдной Пателень! какъ тебѣ удовольствоваться женою твою, которая всемирно хочетъ выдать дочь свою за мужъ? Какой чертъ возьметъ ее за себя, видя меня такъ въ опрѣпьяхъ? Это меня насильно принуждаетъ прибѣгнуть къ выдумкѣ Да, бывъ такъ, искусненько постараемся въ долгъ достать хорошаго на каппанъ сукна изъ лавки господина Вильгельма моего сосѣда. Лихо мнѣ однава показаться съ наружи богатымъ человѣкомъ, а поужъ всякой захочетъ женихъ на моей дочери

ЯВЛЕНІЕ II.

Пателень, Гжа Пателень, Колета.
Пателень.

Д а вотъ моя жена разговариваетъ съ служанкой, знаетъ что о моемъ не-

недостаткѣ; послушаемъ-ко не показавшись имъ.

Гжа Пателень.

Ну, Колета, я не хотѣла тебѣ дома говорить, боялась, чтобъ нищей мой мужъ не подслушалъ.

Пателень.

Вотъ онъ здѣсь.

Гжа Пателень.

Я хочу, чтобъ ты мнѣ правду сказала, откуда дочь моя беретъ такіе наряды?

Колета.

Это, сударыня, жалуетъ ей вашъ сожитель.

Гжа Пателень.

Мой сожитель! ему самому нечего надѣшь.

Пателень.

Это правда.

Гжа Пателень.

Я тебя со двора собью, и не бываніе тебѣ за мужемъ за Ягнляшовымъ

твоимъ женихомъ, естли ты не скажешь мнѣ сущей правды.

Ко л е т а.

О! сударыня, такъ быть ее вамъ сказать; Валеръ, сынъ Г. Вильгельма, этого богатого купца что сукнами торгуетъ, которой здѣсь живетъ, онъ влюбленъ въ Генріету, и иногда ее поддариваетъ.

П а т е л е н ь.

Дочь моя изъ той же лавки уходитъ, въ которую и я намѣренъ идти.

Гжа Пателень.

Да откудажъ Валеръ беретъ подарки? Отецъ его богатой скопъ, которой ему ничего не даетъ.

Ко л е т а.

О! Сударыня; когда отцы ничего дѣшымъ не даютъ, тогда дѣшны у нихъ крадутъ, вѣшь это правильно; а и Валеръ такъ же поступаетъ, и все идетъ порядкомъ.

Гжа Пателень.

Да для чего онъ не сватается на ней жениться?

Ко-

К о л е т а .

Онѣ бы давно это сдѣлалъ, да боится, что отецъ его не позволитъ ему для того, не прогнѣвайтесь, что Г. Пателень очень худо одѣтъ; а по его одеждѣ и о всѣхъ его дѣлахъ худо думаютъ.

П а т е л е н ь .

Этому я теперь же сдѣлаю порядокъ.

Гжа Пателень .

Я слышу, кто то говоритъ; по-ди ты опсюда. [Колета уходитъ.]
А! ты здѣсь?

П а т е л е н ь .

Да.

Гжа Пателень .

Какъ же ты одѣтъ!

П а т е л е н ь .

Это для того что я Что я не спесивъ.

Гжа Пателень .

Это для того, что ты нищей, и я теперь съдала, что ты своей

нищетоу всѣхъ жениховъ у дочери
опбиваешь.

Пателень.

Правда твоя, нынѣ свѣтъ раз-
суждаешъ о людяхъ по плашью; я
признаюсь, что это плашье, которое
теперь на мнѣ, дочери моей добра
не дѣлаешъ, и я сегоднѣшъ намѣ-
ренъ получше одѣшья.

Гжа Пателень.

Ты хочешь получше одѣшья?
Да во что?

Пателень.

Не печалься о томъ. Прощай.

Гжа Пателень.

Да скажи пожалуй, куда ты
идешь?

Пателень.

Я иду купить себѣ сукна на кав-
шанъ.

Гжа Пателень.

Сукна на кавшанъ? а денегъ ни
копѣйки.

Па-

Пателень.

Да Какого ты мнѣ совѣщуешь взять цѣшу, желѣзнаго или коришневаго?

Гжа Пателень.

Ну, возьми какого можно взять, естѣли ты сыщешь такого дурака, чтобъ кпо небѣ повѣрилъ; я хочу поговорить съ Генріетой, я слышала такія вѣдомости, которыя неприятны мнѣ. [уходитъ.]

Пателень.

Естѣли меня спросятъ, то я буду здѣсь въ лавкѣ у нашего сосѣда.

ЯВЛЕНІЕ III.

Пателень, [одинъ.]

Еще не заперта его лавка Я думаю лучше будетъ, какъ я вздѣну спряпческую свою епанчу; кромѣ того, что закроетъ она всѣ мои заплашны, да еще больше придастъ силы тому, о чемъ я долженъ съ Г. Вильгельмомъ говорить, чтобъ привести къ окончанію мое намѣреніе Вотъ онъ и съ сыномъ своимъ; пойдѣ одѣнься поскорѣе. [уходитъ.]

ЯВЛЕ-

ЯВЛЕНІЕ IV.

Вильгельмъ, Валеръ.

Вильгельмъ.

Ужѣ темно становится въ лавкѣ, выложимъ это въ передлавокъ, чтобѣ прохожіе могли видѣть.
Слушай, Валеръ, я тебѣ говорилъ, что бы ты мнѣ искалъ пастуха для смотрѣнія за моими овцами, съ которыхъ я собираю шерсть, и дѣлаю сукна.

Валеръ.

Развѣ вы, батюшко, не довольны Ягняшовымъ?

Вильгельмъ.

Нѣтъ. Для того что онъ меня окрадываетъ; да я сомнѣваюсь, и ты не за одно ли съ нимъ.

Валеръ.

Я? Батюшко!

Вильгельмъ.

Да; ты. Я слышалъ, что ты влюбленъ въ какую то дѣвушку здѣсь въ сосѣдствѣ, и что ты ее даришь;

а Ягняшовъ зговоренъ на Колетъ служанкѣ этой дѣвушки; для того по я тебя и подозрѣваю.

Валеръ, [тихонько.]

Какой ему дьяволъ обѣ насъ рассказалъ! . . . изъ слухъ. Я васъ увѣряю, батюшко, что Ягняшовъ намъ очень вѣрно служишь.

Вильгельмъ.

Да; тебѣ а не мнѣ; потому что съ мѣсяцъ только какъ онъ принялся ко мнѣ въ службу, а въ это время ужъ не достаешь у меня девиности барановъ; и пому спастся не возможно, чтобъ такъ въ короткое время столько померло, какъ онъ рассказываетъ, будто все мрутъ заразою.

Валеръ.

Болезни много иногда дѣлають жуда.

Вильгельмъ.

Да, съ Докторами умирають, а у барановъ нѣтъ Докторовъ. При томъ же эшотъ Ягняшовъ дѣлается дуракомъ, а онъ великой плутъ. . . .

Я

Я его поймалъ , какъ онъ рѣзалъ барана. Я и билъ его за то , и велѣлъ его позвать предъ господина Судью; только прежде я хотѣлъ свѣдать, не участникъ ли ты сей кражѣ?

Валеръ.

Ахъ! батюшко, я очень много имѣю почтенія къ вашимъ баранамъ.

Вильгельмъ.

Коли такъ , то я буду на него просить; однако же надобно справиться еще хорошенько. Подай мнѣ счетную мою книгу, пододвинь этотъ стулъ; изрядно: поди теперь, оставь меня одного. Ежели сержантъ придетъ, за которымъ я посылаю, скажите мнѣ. Я еще не много здѣсь побуду, не придетъ ли какой купецъ.

Валеръ, [тихонько, уходя.]

Пойти сказать Ягняшину, чтобъ онъ какъ нибудь съ моимъ ошцомъ сдѣлался.

ЯВЛЕНІЕ. V.

Пателень, Вильгельмъ.

Пателень.

Изрядно. Вотъ онъ одинъ, подойду къ нему.

Виль-

Вильтгельмъ.

Счетъ баранамъ, и проч. Девять сотъ скотинъ, и проч.

Пателень, [тихонько.]

Вотъ кусокъ сукна, которой бы мнѣ очень кспашъ. [Въ слухъ.] Слуга вашъ, государь мой.

Вильтгельмъ, [не смотря на него.]

Не сержантъ ли это, за которымъ я посылалъ? Пускай онъ подойдетъ.

Пателень.

Нѣтъ, сударь, это я. . . .

Вильтгельмъ, [пзглянулъ.]

Въ судейскомъ плащѣ! Прокуроръ, что ли? . . . слуга вашъ.

Пателень.

Нѣтъ, сударь, я имѣю честь быть Стряпчимъ.

Вильтгельмъ.

Слуга вашъ; я не имѣю нужды въ Стряпчемъ.

Пателень.

Я чаю, имя мое вамъ не безъизвѣстно: я Пателень Стряпчей.

Вильт-

Вильгельмъ.

Я васъ , сударь , не знавалъ.

Пателень, [тихонько.]

Надобно о себѣ дать знать. Въ слухъ. Я нашелъ , сударь , въ письмахъ покойнаго моего отца долгъ , которой не заплаченъ , и . . .

Вильгельмъ.

Мнѣ до того нужды нѣтъ ; я никому не долженъ.

Пателень.

Нѣтъ , сударь ; напротивъ того покойный мой отецъ вашему отцу долженъ былъ шриста рублевъ ; а какъ я честной человекъ , то я пришелъ вамъ ихъ заплашить . . .

Вильгельмъ.

Мнѣ заплашить ? Постой сударь пожалуй , я вспомнилъ ваше имя. Да , я очень давно знаю вашу фамилію. Вы не подалеку здѣсь жили въ деревнѣ , и мы прежде сего хлѣбъ соль жаживали. Извините меня , что я васъ вдругъ не узналъ. Я вашъ почкорный и послушный слуга. Сядьте , сударь , я васъ прошу , пожалуйста сядьте.

Пате-

П а т е л е н ь .

Естьлибѣ всѣ мои должники такѣ исправны были , какѣ я на плашежѣ , то я бы гораздо богатѣе былѣ , нежели какѣ теперь : но я не умѣю чужимѣ завладѣть .

В и л ь г е л ь м ѣ .

А въ нынѣшнемѣ вѣкѣ много такихѣ людей , кои чужимѣ владѣютѣ .

П а т е л е н ь .

Я счишаю первымѣ качествомѣ честнаго человека , чтобѣ исправно плащитѣ свои долги , и я за тѣмѣ пришелѣ , чтобѣ узнать , когда вамѣ досужно будетѣ принять оныя деньги .

В и л ь г е л ь м ѣ .

Теперь же .

П а т е л е н ь .

У меня ваши деньги готовы и сочтены , только какѣ оныя принадлежатѣ дочери моей Генріетѣ по наследству , то надобно , чтобѣ вы мнѣ дали въ нихѣ ошѣ приказныхѣ дѣлъ росписку .

В и л ь .

Вильтгельмъ.

Это настоящее дѣло. Такъ инѣ завтра поупру въ пять часовъ.

Пателень.

Въ пять часовъ? изрядно. Я можѣтъ быть худое теперь выбралъ время, и боюсь Г. Вильгельмъ, не о-безпокоилъ ли я васъ?

Вильтгельмъ.

Никакъ, нѣтъ; я теперь въ большомъ досугѣ, въ это время ужъ продажи не бываетъ.

Пателень.

А со всѣмъ тѣмъ вы одни больше всѣхъ здѣшнихъ купцовъ продаете.

Вильтгельмъ.

Потому что я больше всѣхъ ихъ шружуся.

Пателень.

Надобно правду сказать, вы ихъ всѣхъ и умнѣе. . . . Вотъ изрядное сукно!

Вильтгельмъ.

Очень хорошее!

Пате-

Пателень.

Вы производише свой торгъ съ разумомъ. . . .

Вильгельмъ.

О! сударь!

Пателень.

Съ удивительнымъ искусствомъ!

Вильгельмъ.

Много чёсти, сударь!

Пателень.

Поступки ваши честныя и правдивыя принуждаютъ всѣхъ людей васъ почитать.

Вильгельмъ.

О! ничего, сударь!

Пателень.

Какъ же этотъ цвѣтъ въ глаза мечется!

Вильгельмъ.

Я вѣрю. Это каштановой цвѣтъ.

Пателень.

Каштановой? . . Какъ же хорошъ. Хотя объ закладъ, Г. Вильгельмъ, вы это выдумали такой цвѣтъ?

Виль-

Вильгельмъ.

Да, да съ моимъ Красильщикомъ.

Пателень.

Я всегда говорилъ ; что въ этой одной головѣ больше разуму, нежели во всѣхъ прочихъ сего мѣстечка.

Вильгельмъ.

Ха, ха, ха.

Пателень.

Эта шерсть, кажется мнѣ, очень хорошей доброты.

Вильгельмъ.

Самая чистая Аглинская.

Пателень.

Я то же думалъ. . . . Ксатѣ обѣ Англiи. Помнишь мнѣ, Г. Вильгельмъ, что мы прежде сего вмѣстѣ въ школѣ учились.

Вильгельмъ.

У Г. Никодима.

Пателень.

Точно такъ. Ты такъ былъ пригожъ какъ Ангелъ.

Виль.

Вильгельмъ.

Я это слыхалъ отъ моей матери.

Пателень.

И такъ ты былъ поняшенъ, что же можно больше.

Вильгельмъ.

Въ восемнадцать лѣтъ я ужъ умѣлъ читать и писать.

Пателень.

Этого жаль, что вы въ важнѣйшія дѣла себя не опредѣлили; скажи ли вамъ правду, Г. Вильгельмъ, вы бы въ состояніи были цѣлымъ городомъ править.

Вильгельмъ.

Такъ же какъ и другіе. . . .

Пателень.

Вотъ, я точно думалъ кавтанъ себѣ сдѣлать такого цѣвша; жена мнѣ говорила, чтобъ я сшилъ себѣ кавтанъ, и я думаю, что завтра въ пять часовъ, какъ я принесу ваши деньги, можешь быть я себѣ возьму этого сукна.

Б

Виль-

Вильгельмъ.

Я для васъ его спрячу.

Пателень, (тихонько.)

Спрячу! Не этого мнѣ хочется.
(Вз слухъ.) Для покупки земли я
было опложилъ денегъ чепыре ста
рублевъ, и не хотѣлъ было ни куда
ихъ прашишь: но вижу, что вы изъ
нихъ часть имѣть будете.

Вильгельмъ.

Не опмѣняйше купить землю,
вы и безъ того можете у меня взять
сукно.

Пателень.

Я это очень знаю, только я не
люблю въ долгъ брать. . . . Какъ же
я радъ, что я васъ вижу бодрыхъ и
веселыхъ. Это вамъ предвѣщаетъ
хорошее здоровье и долгую жизнь.

Вильгельмъ.

Я, слава Богу, здоровъ.

Пателень.

Сколько, думаете вы, надобно
мнѣ будетъ этого сукна? Чтobъ я
могъ завтра съ вашими прями спами
рублей и за это деньги принести.

Виль-

Вильгельмъ.

Вамъ надобно будетъ. . . . Вы безъ сумнѣнія хопите на цѣлую пару?

Пателень.

Да: очень на цѣлую пару; кашанъ, камзолъ и шинаны, и подбой такой же, кѣ помужъ чтобъ очень полной былъ.

Вильгельмъ.

На все это надобно вамъ. . . .
Да. . . . Девять аршинъ. . . . Извольте, покуль я его отпрушу?

Пателень.

Я не люблю, покуль. . . . Нѣтъ, сударь, какъ деньги въ рукахъ, такъ тогда и рушь; я люблю на деньги брать, это мой обычай.

Вильгельмъ.

Очень хорошей обычай! [тихо-нько.] Вотъ исправной человекъ!

Пателень.

Помните ли вы, Г. Вильгельмъ, какъ мы одинъ разъ ужинали вмѣстѣ у Берлира въ трактирѣ?

Вильгельмъ.

Въ этотъ день , какъ въ деревнѣ
праздникъ былъ.

Пателень.

Такъ : мы еще тогда послѣ ужи-
на разсуждали о состояніи тогдаш-
нихъ дѣлъ ; какъ же вы тогда хорошо
говорили !

Вильгельмъ.

А вы это помните ?

Пателень.

Какъ не помнить. Вы тогдажѣ
предсказали все то , что мы послѣ
видѣли исполнившимся въ Нострада-
мѣ.

Вильгельмъ.

Я издалека все вижу.

Пателень.

А почему вы съ меня возьмете
за аршинъ этого сукна ?

Вильгельмъ , [смотря на номеръ.]

Топчасъ ; истинно ' другой бы
заплатилъ по пяти рублей. . . . а
вамъ уже уступаю за чепыре.

Пате-

Пателень, [тихонько.]

Какой жидь! . . . [вз слухъ.] Это
весьма честно; девянью чешыре,
сдѣлаешь. . .

Вильгельмъ.

Триццать шесть рублевъ.

Пателень.

Такъ: триццать шесть руб-
левъ; вѣрной счесть. . . . Ну, чшобъ
возобновишь знакомство, надобно, что
бы мы завтра вмѣстѣ гуся сѣбли,
котораго мнѣ одинъ челобитчикъ
прислалъ въ подарокъ.

Вильгельмъ.

Гуся? Я очень ихъ люблю.

Пателень.

Тѣмъ лучше; ударь путь, зав-
тра ко мнѣ обѣдашь; жена моя вели-
кая мастерица гусей спрапашь; пе-
перь нестерпимо хочется мнѣ ви-
дѣшь на себѣ кавтанъ этого сукна.
Какъ вы думаете, ежели я завтра
поутру взявъ сукно, отдамъ его
топчась портному, поспѣетъ ли къ
обѣду?

Вильгельмъ.

Естьли вы ему не дадите времени, то онъ можетъ испортить.

Пателень.

Этого жаль будетъ!

Вильгельмъ.

Лучше сдѣлайте такъ. Вы скажете, что у васъ деньги готовы...

Пателень.

Безъ тогобъ я и купить не подумалъ.

Вильгельмъ.

Пошлю къ вамъ сукно съ моимъ работникомъ. Я вспомнилъ, что есть у меня роено эшой мѣры оспапокъ.

Пателень, [пзидъ сукно.]

Какоежъ счастье!

Вильгельмъ.

Постойте. Надобно прежде, чѣсбъ я при васъ его перемерялъ.

Пателень.

Изрядно! развѣ я вамъ не вѣрю?

Виль-

Вильгельмъ.

Подайте, подайте; я велю за вами опнести, а вы съ нѣмъ же человекомъ пришлете. . . .

Пателень.

Нѣтъ, нѣтъ; на что вамъ людей своихъ опрывать, опсюда до меня очень близко. . . . А какъ вы говорите, что поршному больше времени будетъ.

Вильгельмъ.

Пускай работникъ мой за вами опнесетъ, вы съ нимъ деньги пришлете.

Пателень.

О! нѣтъ, нѣтъ; я не спесивъ: теперь ужъ темно, яжъ подъ еланчею понесу, подумаю, что мѣшокъ съ дѣлами.

Вильгельмъ.

Однако, сударь; я все таки пошлю работника за вами, онъ мнѣ. . .

Пателень.

Пожалуй! къ чему такія церемоніи? . . . Завтра ровно въ пять

часовъ триста тридцать шесть рублей. . . . да гуся съѣсть въ обѣдѣ. . . . Ужъ поздно, прощай дорогой сосѣдъ; слуга вашъ, слуга. [уходитъ домой.]

Вильгельмъ.

Прощай, слуга вашъ. Онъ ушелъ съ моимъ сукномъ; да вѣтъ не долго до забира до пяти часовъ утра; яжъ у него забира обѣдашь спану, онъ мнѣ заплашитъ. . . . Конечно заплашитъ.

ЯВЛЕНІЕ VI.

[начинаетъ смеркаться.]

Вильгельмъ, [одинъ.]

Вотъ, можно сказать, наичестнѣйшей и совѣстнѣйшей Спряпчей, какого я въ жизни вижу! жаль мнѣ, что я такъ дорого сукно ему продалъ; потому, что хочетъ онъ мнѣ триста рублей заплашитъ, о которыхъ я и не думалъ; да чортъ его знаетъ! откуда онъ вырылъ этотъ долгъ? . . . Да кто онъ денегъ отказывается, уже совсѣмъ смерклось, кажется, больше сего дни продажи не будетъ.

будетъ. . . . Гей, Гей, заберите все
эпошуда. . . . Кажется мнѣ, что я
вижу того плута Ягнятова, которой
покралъ моихъ барановъ. [топары
цѣ уносятъ въ лапку.]

ЯВЛЕНІЕ VII.

Вильгельмъ, Ягнятопъ, [съ обязан-
ною голопою.]

Вильгельмъ.

А, га! воръ; мнѣ здѣсь дома своя
воля! эшотъ мошенникъ всѣ ба-
рыши мои похищилъ.

Ягнятопъ.

Добра, сударь, вечерня и хоро-
шая ночь.

Вильгельмъ.

Ты еще смѣешь на глаза мнѣ
казаться?

Ягнятопъ, [показывая сыскную:]

Это, не прогнѣвайся, доброй мой
хозяинъ, какой то баринъ вѣторъ мнѣ
въ руки эту бумагу, въ коей сказы-
вающъ написано о баранахъ, о судьбѣ
и о повѣсткѣ.

Вильгельмъ.

Ты дѣлаешься дурачкомъ, но я тебя увѣряю, что больше ты моихъ барановъ рѣзать не станешь, они тебѣ будутъ памянны.

Ягнятопъ.

Ахъ! милосливой мой хозяинъ, не вѣрь злоязышникамъ.

Вильгельмъ.

Злоязычникамъ? Плутъ! не я ли тебя засталъ, какъ ты ночью рѣзалъ барана?

Ягнятопъ.

Душа изъ тѣла вонъ; это было для того, чтобъ спасти ихъ отъ смерти.

Вильгельмъ.

Рѣзать, чтобъ спасти отъ смерти! . . .

Ягнятопъ.

Да; онъ надѣжу. Для того, что какъ они язвою умирающъ, тогда ихъ бросить; а я ихъ рѣзалъ прежде смерти.

Виль-

Вильгельмъ.

Прежде смерти? Бездѣльникъ! бараны, съ коихъ я собираю шерсть, изъ коей дѣлаю Аглинскія сукна, и кои продаю по чешыре рубли аршинъ. Поди опшюда; воръ! девяносно барановъ въ одинъ мѣсяцъ!

Ягнятопъ.

Право я боялся, чѣнобъ и къ другимъ не приспало.

Вильгельмъ.

Мы это увидимъ завтра предъ Судьею.

Ягнятопъ.

Ахъ! милосливой мой хозяинъ; можно вамъ довольну быть и имъ, что вы меня шакъ изувѣчили, какъ вы сами видите; помиримся вмѣстѣ, естѣли на то будетъ ваша воля.

Вильгельмъ.

Моя воля естѣ, чѣнобъ тебя повѣситъ; слышишь ли? [уходитъ]

Ягнятопъ.

Обрадуй васъ Богъ! .. [тихонько.] Надобножъ и мнѣ иппи сыскать Стряпчаче, коперой бы защишилъ мое доброе право.

ЯВЛЕНІЕ VIII.

Валеръ, Генріета, Коледа

[св фонаремъ,] *Ягнятопъ.*

Генріета.

Не тронь меня пожалуй, Валеръ; бапюшка и матушка идупъ за мной; они меня послали напередъ къ тетушкѣ, у которой мы нонче ужинашь будемъ; поди опсюда.

Ягнятопъ.

Изволише ли, сударь, чпобъ ли погасилъ огонь?

Валеръ.

Нѣтъ; ты меня лишишь удовольствія ее видѣть. Прекрасная Генріета, пожалуй, дозволь. . . .

Генріета.

Нѣтъ, Валеръ, я дрожу отъ страха.

Валеръ.

Развѣ вы боитесь того, которой насъ обожаетъ?

Генріета.

Тебя то я больше всѣхъ въ свѣтъ боюсь, и ты самъ знаешь, для чего

чего. . . Колеса не уходи отъ меня.
[Ягнятоѡ тащитъ Колесу за руку.]

Колеса..

Вотъ этоѡ увѣчной. тянетъ меня за руку..

Генріета..

Естьли ты меня любишь, Валеръ, то пожалуй не думай обо мнѣ до тѣхъ поръ, покуль пивой бапюшка не согласишя на нашу женидьбу..

Колеса..

Объ этомъ то мы съ Ягнятовымъ теперь и разсуждали.

Ягнятоѡ..

Я уже выдумалъ самой честной способъ, которой весьма будетъ удачливъ, еслили Богъ благоволишь, что я оправдаюсь въ судѣ.

Валеръ..

Во что ни станешъ, только я себя защишу..

Генріета..

Вонъ бапюшка идетъ, уйдемъ тебѣ поскорѣе. [уходятъ.]

ЯВЛЕНІЕ IX.

Пателень, Гжа Пателень.

Пателень.

Ну, что жена, хорошоль я сук-
но выбралъ?

Гжа Пателень.

Хорошо, да чѣмъ заплатишь?
Ты взялъ въ долгъ до утра, а Г.
Вильгельмъ такой жидъ, что онъ
тебѣ покою не дастъ.

Пателень.

Какъ онъ придетъ, то помни
ты только дѣлая то, что я тебѣ
сказалъ, и мнѣ помогай.

Гжа Пателень.

Быть такъ, хоть не хочется,
да надѣбно себя какъ нибудь опѣ-
этого избавить, однако не спыдишь-
ся ли онымъ, что ты вздумалъ сдѣ-
лать; и честного ли человѣка такое
дѣло? . . .

Пателень.

Вотъ еще! Честнаго ли человѣка
дѣло? Веьми легко тому быть че-
стнымъ кпо богамъ, а въ бѣдно-
сти

сти мудрою быть честнымъ. Да оставимъ это все, пойдемъ ужинать къ твоей сестрѣ, а отпуда пришедши назадъ для всякаго случая сегожъ вечера велимъ скроить кавтанъ.

Гжа Пателень.

Пойдемъ; только я боюсь, чтобъ завтра поутру не подблалось чего здѣсь дурнаго.

[Уходятъ оба.]

К О Н Е Ц Ъ

Перваго Дѣйствія.





ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

ЯВЛЕНІЕ I. [утро.]

Вильгельмъ. [одинъ.]

Порядочному человѣку надлежитъ всегда вздумать поутру, что онъ долженъ въ цѣлой день дѣлать. Разсмотримъ же не много. Первое, долженъ я въ пять часовъ утра принять отъ Г. Пашеленя долгъ триста рублей, чѣмъ долженъ былъ отецъ его моему; еще приидетъ шесть рублей за девять аршинъ сукна, что онъ у меня взялъ вчера; такъ же, гуся у него въ обѣдъ съѣсть, котораго жена его сама будетъ съирать; потомъ явиться предъ Судью по челобитью на Ягняшова въ деланоснѣ баранакъ,, которые онъ у
меня

меня покралъ. Теперь кажется все . . .
 [Посмотря на часы.] Ба! да ужъ давно
 положенной часъ прешелъ, а я его
 по сіе время не вижу: пойти было
 къ нему. . . . Нѣтъ, такой исправной
 человѣкъ сдѣлаешь ли что-бъ не успо-
 яшь въ своемъ словѣ. . . . Однакожъ
 сукно мое онъ взялъ, а извѣстія онъ
 него никакого нѣтъ; что дѣлать? . .
 Пойду, я самъ къ нему подъ видомъ
 посѣщенія, и между шѣмъ свѣдаю,
 что такое! мнѣ слышится, что онъ
 мои деньги считаетъ. . . . Вотъ и
 запахъ онъ гуся, коего спряпаютъ . .
 Постучуся. [стучитъ ногою.]

Пателень, [за кулисами кри-
 чить протяжно.]

Же - - - на.

Вильгельмъ..

Это онъ самъ кричитъ.

Пателень..

Отвори дверь - - - Аптекарь
 пришолъ.

Вильгельмъ..

Аптекарь!

Пате -

Пателень.

Слабишельное мнѣ принесѣ. . . .
слаби-тель-ное.

Вильгельмъ.

Слабишельное! конечно кто ни-
будь у него въ домѣ боленъ, а сквозь
дверь то я и не могъ узнать его го-
лоса. Постучусь посылнѣе. [стучится.]

Пателень.

Харя - - ! дья - - - вольская ро-
жа! аша - - - прешь ли - - - пы?

ЯВЛЕНІЕ II. [день.]

Вильгельмъ и Гжа Пателень.

Гжа Пателень.

А! это вы Господинъ Вильгельмъ?

Вильгельмъ.

Да я самъ; а вы всеконечно
Госпожа Пателень?

Гжа Пателень. [говоритъ тихо.]

Къ услугамъ вашимъ. Не прогибъ-
вайтесь, сударь, я не смѣю громко
говорить.

Виль-

Вильгельмъ.

О! говорите, какъ вамъ угодно, я пришелъ повидаться съ Господиномъ Пателенемъ.

Гжа Пателень.

Пожалуйте, сударь, пойдите говорите.

Вильгельмъ.

А для чего идти? Я вамъ сказываю, что я пришелъ его посетить.

Гжа Пателень.

Я васъ прошу, еще пойдите.

Вильгельмъ.

Такъ тихо, какъ вамъ угодно; однакожъ надобно чтобъ я его видѣлъ.

Гжа Пателень.

Правда! въ состояніи онъ теперь видимъ бытъ.

Вильгельмъ.

Какъ? Развѣ послѣ вчерашняго ему что приключилось?

Гжа Пателень.

Послѣ вчерашняго? Ахъ! Г. Вильгельмъ, воптъ ужъ восемь дней какъ онъ съ постели не всѣхаетъ.

Виль-

Вильгельмъ.

Съ постели не встаешь? Одна-
кожъ онъ вчера былъ у меня.

Гжа Пателень.

Онъ! у васъ?

Вильгельмъ.

Онъ, у меня; да при томъ еще
былъ веселъ и здоровъ.

Гжа Пателень.

Ахъ! сударь; вы всеконечно это
въ нынѣшнюю ночь во снѣ видѣли.

Вильгельмъ.

Право, это не дурно, я во снѣ
видѣлъ? А девять аршинъ сукна, что
онъ у меня взялъ, во снѣ же я ви-
дѣлъ?

Гжа Пателень.

Девять аршинъ сукна?

Вильгельмъ.

Да; девять аршинъ сукна, каш-
тановаго цвѣту; да звалъ меня къ
обѣду гусь съѣсть; это во снѣжъ
я видѣлъ?

Гжа:

Гжа Пателень.

Какъ же вы непристойное время выбрали шутишь!

Вильгельмъ.

Шутишь? Ну къ чорту, я не смѣю, да и смѣяться не думалъ; а рассказываю тебѣ, что онъ вчера у меня взялъ девять аршинъ сукна, и подъ епанчею унесъ.

Гжа Пателень.

Ахъ! бѣдной человѣкъ! дай Богъ, чтобъ онъ въ состояніи былъ это сдѣлать. Онъ вчера Г. Вильгельмъ, во весь день чувствовалъ сильной боль въ мозгу, отъ чего сдѣлался у него превеликій бредъ, и я думаю, что онъ и теперь еще бредитъ.

Вильгельмъ.

О! чортъ меня возьми, ты сама бредишь, и я всемирно хочу съ нимъ говорить.

Гжа Пателень.

Ахъ! въ томъ состояніи, въ которомъ онъ теперь, никакъ не возможно; мы его посадили въ креслы подлѣ

подлѣ дверей, покулъ ему постель
переправляютъ; и есѣли вы его уви-
дите, нѣ почувствуете жалость.

Вильгельмъ. [хочетъ дверь
отпорить.]

Изрядно, изрядно, жалость; въ
какомъ бы онъ ни былъ состояніи, я
желаю его видѣть, и. . . .

Гжа Пателень.

Ахъ! не открывайте дверей, вы
умерите моего мужа, онъ и такъ и-
ногда порывается уйти. . . . Ахъ!
вотъ онъ и ушелъ, я вѣтъ вамъ го-
ворила, пособи же мнѣ его поймать.
Бѣдной мой мужъ! отдохни тушь!
[Во время сей рѣчи Пателень пыбѣжалъ
изъ дверей, его поймали и посадили.]

ЯВЛЕНІЕ III.

*Пателень, Гжа Пателень Виль-
гельмъ.*

Пателень, [кричитъ протяжно.]

Ай! го-ло-ва! го-лова! Ай го-ло-ва!

Вильгельмъ.

Правда, вопъ человекъ въ жал-
комъ состояніи; однако мнѣ кажется,
что

что самой шотъ, что вчера у меня
былъ, или очень мало разницы. . . .
Посмотрѣть было поближе. . . . Го-
сподинъ Пателень, я вашъ покорный
слуга.

Пателень.

А! здравствуй Господинъ Ано-
динъ.

Вильгельмъ.

Господинъ Анодинъ!

Гжа Пателень.

Онъ васъ за Аптекаря принялъ;
выдыте вонъ.

Вильгельмъ.

Я ничего не сдѣлаю. . . . Помни-
те ли вы, сударь, вчера. . . .

Пателень.

Да; я приказалъ до васъ отпра-
вить. . . .

Вильгельмъ.

Хорошо. Вотъ онъ помнитъ.

Пателень.

Большой споканъ полнѣхонекъ.

Вильгельмъ.

Что мнѣ въ немъ?

Пате-

Пателень.

Жена, покажи его Господину Аладину, онъ по мѣришѣ не засорился ли. . . . Каналь?

Вильгельмъ.

Изрядно; каналь? Я хочу быть заплаченъ.

Пателень.

Естьлибъ вы могли не много разжидить мои мапѣри, они такъ крѣпки какъ желѣзо, а черны какъ ваша борода.

Вильгельмъ.

Ба! ба! ба! вотъ мнѣ плащежъ хорошей монетой!

Гжа Пателень.

Ахъ? сударь, выдыше отсюда.

Вильгельмъ.

Бездѣлица; изволишель опчестъ мнѣ деньги? Я хочу быть заплаченъ.

Пателень.

Не давай мнѣ больше, пожалуй, тѣхъ негодныхъ пилюль, онъ было меня чуть съ душой не разлучили.

Виль-

Вильгельмъ.

Я бы желалъ, чѣмъ бы онъ тебя
заставили опдашь мое сукно.

Пателень.

Жена, отгони, отгони этихъ
черненькихъ бабочекъ, кои вокругъ
меня лѣтають; какъ же они поды-
маются!

Вильгельмъ.

Я не вижу ничего.

Гжа Пателень.

Развѣ вы не видите, что онъ
бредитъ? Подите вонъ.

Вильгельмъ.

Неправда, я денегъ хочу.

Пателень.

Докторы заморили меня своимъ
лѣкарствами.

Вильгельмъ.

Онъ теперь не бредитъ; надоб-
но, чѣмъ бы я съ нимъ поговорилъ. . .
Господинъ Пателень?

В

Поче-

Пателень.

Я въ судѣ, Господѣ, говорю за Гомера.

Вильгельмъ.

За Гомера!

Пателень.

Противу Нимфы Калипсы.

Вильгельмъ.

Калипсы! Кой чортъ, что такое?

Гжа Пателень.

Онъ бредишь, я вамъ сказываю; подите отсюда, пожалуйста, выдьте.

Вильгельмъ.

Не бывать тому.

Пателень.

Юпитеровы жертво приносите-ли... Корибанты. Подхватилъ, унесъ, кошку, кошку, прощай моя вятчина.

Вильгельмъ.

Ну, какъ ты довольно набреди-лся, запластинь ли ты хоть прип-цать по шесть рублей?

Пателень.

Въ грошъ ея не отдавалось бо-льше сладкаго пѣнія ея гласу.

Виль-

Вильгельмъ.

Ужъ не опознался ли я! полно
онъ ли былъ у меня?

Гжа Пателенъ.

Помилуй, ради Бога, оставь его
въ покоѣ.

Вильгельмъ.

Погодите; онъ можетъ быть об-
разумишься; онъ смотритъ на меня,
какъ будто говорить со мной хочетъ.

Пателенъ.

А! Господинъ Вильгельмъ,

Вильгельмъ.

А, вотъ онъ меня узналъ:

Пателенъ.

Прошу отпустить мнѣ

Вильгельмъ

Вотъ, видишь, онъ помнитъ.

Пателенъ.

Что ужъ пятнадцать дней,
какъ я здѣсь, а у васъ еще не бывалъ.

Вильгельмъ

Тутъ мнѣ худой счетъ будетъ;
а вчера . . .

П а т е л е н ь .

Да, вчера съ извиненіемъ моимъ предъ вами, посылалъ я къ вамъ одного Прокурора моего пріятеля.

В и л ь г е л ь м ь .

Препалъ я, овъ то знанъ взялъ мое сукно; . . . Прокуроръ! Негдъ ужъ мнѣ его видѣть. . . . Да нѣтъ, это выдумка, никто кромѣ себя сукна моего не бралъ, съ такимъ объявленіемъ. . . .

Г жа П а т е л е н ь .

Ахъ! Сударь, ежели вы спанете говорить ему о дѣлахъ, то вы его уморите.

В и л ь г е л ь м ь .

Съ Богомъ. . . . Съ такимъ объявленіемъ, что покойной вашъ отецъ долженъ былъ моему приста рублевъ. Право, я не ошйду ошюда, покуль не получу сукно или деньги.

П а т е л е н ь .

Двору надлежитъ слѣлать примѣчаніе, что въ древности былъ Танецъ называемой Пиррикъ, та ла,
ла,

ла, ла, ла станемъ-те всѣ танцовать,
всѣ танцовать. (Голосомъ наигры-
шаетъ контраданецъ, и ухпатя Виль-
гельма танцуетъ; а онъ пырпапшися.

Вильгельмъ.

Уфъ! мочи моей больше нѣтъ;
однако безъ денегъ не пойду.

Пателень. (тихонько.)

Не бойсь, я тебя скоро выгоню. .
(Вз слухъ.) Жена, я слышу, воры
идушъ къ нашей двери, не слышишь
ли ты ихъ? послушай, ши, ши,
послушай, да. . . Вотъ они, вотъ
они, . . . Я ихъ вижу. . . Ахъ плу-
ты, я васъ выгоню отсюда; алебарду,
алебарду, воры, воры, (схватя за
кулисами алебарду гоняется.)

Вильгельмъ.

Ну къ чорпу; здѣсь теперь не
шутка. . . Дьяволъ! Весь свѣтъ
меня окрадываетъ, эштобъ сукно,
а эштобъ барановъ. Однако, покуль
эштобъ образумится, пойти поспа-
рашся, чѣтобъ того повѣсили. (у-
ходитъ.)

Гжа Пателень.

Слава Богу, онѣ ушолѣ, я теперь пойду, а ты еще помѣшкай здѣсь, чтобѣ онѣ опять не пришолѣ.
(Уходитъ.)

Пателень.

Вотѣ онѣ опятѣ; воры, воры. . .
А это Господинѣ Бартолень; онѣ меня видѣлѣ.

ЯВЛЕНІЕ IV.

Бартолень и Пателень.

Бартолень.

Кто кричитѣ, воры? Что за шумѣ у меня въ сосѣдствѣ? Какая это тревога? . . . Ахѣ! Ахѣ! Это ты кумѣ!

Пателень.

Да, это я. . . .

Бартолень.

Вѣ какомѣ ты убранствѣ?

Пателень.

Это для того. . . Я думалѣ. . .

Бартолень.

Спряпчей вооруженной!

Па-

Пателень.

Мнѣ послышалось, чпо. . .

Бартолень.

Militant caufarum Patroni.

Пателень.

Я вамъ доношу, чпо мнѣ послышалось, будпо воры ломипся ко мнѣ въ двери.

Бартолень.

Ломипся въ двери. Cogam iudice

Пателень.

Я вамъ сказываю, чпо мнѣ ~~пр~~ слышалось.

Бартолень.

Это надобно сыскашь.

Пателень.

Да никого не было.

Бартолень.

Выслушашъ свидѣтелей.

Пателень.

Да въ чемъ свидѣтелей?

Бартолень.

А воровъ повѣсипть.

П а т е л е н ь .

Да кого вѣшаютъ ?

Б а р т о л е н ь .

Ворамъ нѣтъ прощенія.

П а т е л е н ь .

Я вамъ еще объявляю одинъ разъ,
что никого здѣсь не бывало, и что
я вѣ этомъ обманулся.

Б а р т о л е н ь .

А, га! Когда такъ, cedant arma
togae: . . . Поди, брось эту алебар-
ду, и вздѣнь всю спанчу, да при-
ходи въ судейскую палату, я пош-
часъ тебя слушать стану. (*Уходитъ.*)

П а т е л е н ь .

Я то то самое и хочу дѣлать.
. . . Мнѣ самому надлежитъ въ судъ
йти за этого Пасуха, о которомъ
мнѣ говорила Колеша. Мнѣ кажется
это онъ; пойди, скинуть этотъ у-
боръ, и приходи суда поскорѣе. (*У-
ходитъ.*)

ЯВЛЕ-

ЯВЛЕНІЕ V.

Колета и Ягнятопъ.

Колета.

Надобенъ тебѣ Спряичей остроумной и хитрой, коюрой бы для твоего избавленія выдумалъ какое нибудь шильничество; а окромѣ Г. Пашеленя не сыщешь во всей деревнѣ никого, ктобъ былъ къ этому способенъ.

Ягнятопъ.

Я его знаю, онъ прежде сего одно дѣло выспряпалъ покойному моему брату и мнѣ; только я не знаю что мнѣ дѣлать, я тогда позабылъ ему за труды заплатить.

Колета.

Можетъ быть онъ и не вспомнитъ; только ты ему не сказывай, что ты служишь у Г. Вильгельма, а то можетъ быть онъ прошивъ его и въ судъ не пойдетъ.

Ягнятопъ.

Я только стану ему поминать о моемъ хозяинѣ не называя его имени.

немъ , такъ онъ и будетъ думать ,
что я и до сихъ поръ служу у преж-
няго хозяина , у котораго я на тебѣ
сговорилъ .

К о л е т а .

Вотъ швой Спящей , вращай .
(Уходитъ .)

ЯВЛЕНІЕ VI.

Пателень и Ягнатошъ .

Пателень .

Ахъ , ахъ ! Я знаю этого плу-
тишка : ты вѣшь сговоренъ на Коле-
тѣ моей служанкѣ ?

Ягнатошъ .

Да , сударь , я .

Пателень .

Васъ было два брата , коихъ я
избавилъ отъ каторги ; да одинъ изъ
васъ мнѣ за труды не заплатилъ .

Ягнатошъ .

Это братъ мой .

Пателень .

Вы еще оба больны были , какъ
васъ изъ тюрьмы выпустили , и одинъ
изъ васъ умеръ .

Ягнатошъ .

Ягнятопъ.

То не я.

Пателень.

Я очень вижу что не ты.

Ягнятопъ.

Однакожъ я гораздо тяжелѣ бра-
та былъ болѣе; а теперь я при-
шелъ просить васъ, чтобъ вы пошли
за меня въ судъ прошивъ моего хо-
зяина.

Пателень.

Твой хозяинъ, это тотъ мыс-
никъ, что не далеко отсюда?

Ягнятопъ.

Онъ не далеко отсюда живетъ,
а я вамъ за труды хорошо заплачу.

Пателень.

И я также того же желаю. Ну
изрядно, сказывай мнѣ свое дѣло,
не утаивая ничего.

Ягнятопъ.

Вотъ я вамъ скажу. Хозяинъ мой
даетъ мнѣ малое жалованье, а чтобъ
наградить мой недостатокъ, не при-
чиня хозяину вреда, имѣю я не боль-

шой торгъ съ однимъ мясникомъ, человекомъ заживочнымъ. . .

Пателень.

Какой ты производишь торгъ?

Ягнятопъ.

Не прогнѣвайшесь; я не даю баранамъ умирать язвою.

Пателень.

Въ этомъ еще худаго нѣтъ; а чтожъ ты при томъ дѣлаешь?

Ягнятопъ.

Не во гнѣвъ вамъ, я лишь примѣчу, что которому какъ захочется умирать, такъ я его тотчасъ и зарѣжу.

Пателень.

Вѣрное лѣкарство; да не нарочно ли ты ихъ рѣжешь, дабы послѣ сказать хозяину, что они мрутъ язвою, и что ихъ должно бросить къ падалѣ въ яму, а послѣ чтобѣ ихъ продать, а деньги къ себѣ прибрать?

Ягнятопъ.

Это то хозяинъ мой и говоритъ, для того, что прошлую ночь . . какъ

я запираю барановъ въ клѣтъ. . . онъ видѣлъ, что я взялъ. . . . одного . . . вселъ прикажешь говорить?

П а т е л е н ь.

Да, безъ того не лзя мнѣ въ судъ итти.

Я г н я т о п ъ.

Ну вотъ, Сударь; прошлую то ночь, видѣлъ онъ, что я взялъ одного большаго барана, которой здоровохонокъ былъ, и право не думавши, не зная что дѣлать. . . Я ему тихо-хонько поднесъ мой ножикъ къ горлу, такъ, что я и не знаю какъ это сдѣлалось; но онъ пошчасъ и умеръ. . .

П а т е л е н ь.

Разумѣю. . . . Да не засталъ ли кто тебя тогда?

Я г н я т о п ъ.

Хозяинъ мой въ клѣтъ то спрятался, а я его и не видалъ; и говоритъ, будто я то же сдѣлалъ и съ девятиосномъ баранами, которыхъ у него не достаетъ. . . . А вы вѣшь сами знаете, что онъ всегда правду говоритъ; и вотъ посмотрите какъ онъ меня билъ,
В 7 такъ,

такъ , что я хочу заставить буравомъ черепъ провернуть ; впрочемъ прошу васъ , какъ вы хорошей Стряпчей , чтобъ вы постарались его обвинить , а меня оправить , а приномъ чтобъ мнѣ ничего не стоило .

Пателень .

Я понимаю твое дѣло ; тутъ два способа можно взять : коли первымъ пойдемъ , то тебѣ ни полушки не будетъ стоить .

Ягнятопъ .

Пойдемъ этакъ , я васъ прошу .

Пателень .

Изрядно . Пожитокъ твой весь въ деньгахъ состоитъ ?

Ягнятопъ .

Такъ , право .

Пателень .

Надобно тебѣ ихъ хорошенько спрягать .

Ягнятопъ .

Я всеконечно спрячу .

Пателень .

Хозяинъ твой принужденъ будетъ все убытки плащать .

Ягня-

Ягнятопъ.

То то и лучше.

Пателень.

А тебѣ не будетъ стѣбить ни
шелега. . . .

Ягнятопъ.

О томъ то я и прошу.

Пателень.

Какъ станушъ тебѣ и вѣшать ,
то онъ же и за веревку. . . .

Ягнятопъ.

Нѣтъ , пожалуйста , лучше дру-
гимъ способомъ.

Пателень.

Вотъ и другой. Тебя призовушъ
передъ Судью.

Ягнятопъ.

Очень хорошо.

Пателень.

Помнижъ это хорошенько.

Ягнятопъ.

Я очень памятливъ.

Пателень.

На всѣ вопросы кнѣзь тебѣ ни
сталъ спрашивать , хоть Судья , хоть
Стряп-

Спряпчей твоего хозяина, хопя бы я самъ тебя спросилъ, ты инакъ не опвѣчай какъ тѣмъ языкомъ, какимъ какъ ты слышался, твои бараны говорятъ; вѣшь ты всякой день слыжалъ ихъ разговоры, такъ чай ты могъ научиться ихъ языку, и можешь блеять по бараньи?

Я г н я т о п ъ.

О! это не мудрено.

П а т е л е н ь.

Удары, что ты получилъ въ голову, привели мнѣ на мысль эту выдумку, которая тебя всемѣрно можетъ защищать, но послѣ того хочу, что бы я хорошо былъ заплаченъ.

Я г н я т о п ъ.

Право, я вамъ заплачу.

П а т е л е н ь.

Господинъ Барполень тотчасъ придетъ судить; не замѣшайся и ты сюда поскорѣе приходи, ты ме-

нѣ

ня здѣсь найдешь. Прощай. . . . Не забудь же съ собою денегъ принести.

Ягн ятопъ.

Слуга вашъ. . . . Какъ же нонѣче добрымъ людямъ прудно стало въ себѣ жить !

КОНЕЦЪ

Втораго Дѣйствія.



Дѣй.



ДѢЙСТВІЕ ТРЕТІЕ.

ЯВЛЕНІЕ I.

Бартолень, Пателень, Ягнятоцъ.

Бартолень.

[Сидя за судейскимъ столомъ.]

Ну теперь челобитчики пред-
станъ могутъ.

Пателень. [Тихо Ягнятоцу.]

Какъ станутъ тебя спрашивать ,
то ны не отвѣчай иначе , какъ я
тебѣ приказывалъ.

Бартолень.

Что это за человекъ?

Пателень.

Пасухъ , котораго хозяинъ его
такъ больно билъ по головѣ , что по
выходѣ отсюда принужденъ будетъ
дать себѣ черенъ просверливать.

Барто-

Бартолень.

Надобно дождаться отпѣвчика или его Сиряпчаго; да чего еще насъ хочетъ Г. Вильгельмъ?

ЯВЛЕНІЕ II.

*Бартолень, Вильгельмъ,
Пателень, Ягнятопъ.*

Вильгельмъ.

Я пришелъ въ судъ самъ за себя говорить.

Пателень. [Ягнятопу.]

Ахъ! бездѣльникъ, ты и не сказалъ что прошивъ Г. Вильгельма?

Ягнятопъ.

Онъ то мой изрядной хозяинъ.

Пателень. [тихонько.]

Надобно какъ нибудь опсюда выскользнуть.

Вильгельмъ.

Ба! это что за человекъ.

Пателень, [судѣ.]

Я, сударь въ судъ иначе не говорю, какъ прошивъ Сиряпчаго.

Виль-

Вильгельмъ.

Мнѣ нѣтъ нужды въ Спряпчемъ, я и самъ говорить умѣю. . . . [тихо-нѣко.] Онѣ на него похожѣ.

Пателенъ.

Такъ инѣ я выду опсюда.

Бартоленъ.

Нѣтъ, будь здѣсь, и говори въ судѣ.

Пателенъ.

Да, какъ, сударь?

Бартоленъ.

Останься, я тебѣ сказываю; я хочу по крайней мѣрѣ, хоня бы одинѣ былѣ Спряпчей при моемъ судѣ; а ежели уйдешь, то я тебя вычерню изѣ спряпческой шнуровой записной книги.

Пателенъ, [особливо.]

Сколько можно надобно скрываться, чтобѣ онѣ меня не узналѣ.

Бартоленъ.

Господинѣ Вильгельмѣ, вы и-стецѣ, начинайте говорить.

Вильгельмъ.

Вамѣ извѣстно, сударь, что э-тотѣ мошенникѣ. . .

Бар-

Бартолень.

Безъ брани.

Вильгельмъ.

Ну инѣ; эпомѣ ворѣ. . . .

Бартолень.

Называй его именемъ или его ремесломъ.

Вильгельмъ.

Мнѣ столько труда стоило, я вамъ сказываю, что эпомѣ бездѣльникъ паспухъ укралъ у меня девяносто барановъ.

Пателень, [закрывая лице.]

Это еще не доказано.

Бартолень.

Что у теби Спряпчей?

Пателень.

Очень зубы болятъ.

Бартолень.

Тебѣжѣ хуже Ну говорите.

Вильгельмъ.

Вотъ на; эпомѣ Спряпчей очень похожѣ на того, что у меня девять аршинѣ сукна. . . .

Бар-

Бартоленъ.

Какое ты имѣешь доказательство сей кражи?

Вильгельмъ.

Какое доказательство! Я ему вчера продалъ Я ему поручилъ въ смолерѣнне девять аршинъ . . . Охъ, девять сотъ барановъ, а теперь въ спадъ только восемь сотъдесять.

Пателенъ.

Я оное отвергаю.

Вильгельмъ.

Право, естлибъ я не видалъ того въ сильной горячкѣ, я бы подлинно увѣрился, что это потъ челоуѣкъ.

Бартоленъ.

Оставъ своего челоуѣка, а доказывай дѣло.

Вильгельмъ.

Я доказываю моимъ сукномъ . . . Нѣтъ, я говорю моею счешною книгою, что куда дѣвались девять аршинъ О! девятисто барановъ, кои хъ не доспаени въ моемъ спадъ?

Пателенъ.

Они померли смъ заразы.

Виль-

Вильгельмъ.

Всеконачено это онъ; онъ всеко-
нечно.

Бартолея.

Въ этомъ не заираются, чшбъ
это не онъ былъ. Non est quoesia
de personâ. Тебъ говорятъ, что ба-
раны твои померли отъ заразы, что
ты на это отвѣчаешь?

Вильгельмъ.

Я отвѣчаю, не потѣвайтесь, что
это не правда; что онъ унесъ подъ.
. . . Что онъ ихъ рѣзалъ на продажу,
и вчера я самъ. . . О! это онъ. . .
да; я ему продалъ девять. . . де-
вянь. . . я его заспалъ, какъ онъ
рѣзалъ ночью барана.

Пателея.

Явная, сударь, выдумка, чшбъ
спдѣлаться онъ шѣхъ побой, коими
пожаловалъ онъ сего бѣдняка пасмуха;
которой по выходѣ отсюда, какъ я
ужё вамъ объявлялъ, пойдешъ заста-
вить себѣ черепъ просверлить.

Вильгельмъ.

О о! господинъ Судья, самая
истинная правда, это онъ самой, онъ
вчера

вчера отъ меня понесъ девять аршинъ
сукна , а сего дни поутру вмѣсто пла-
шежа тридцати шести рублей . . .

Бартолень.

За коимъ чортомъ вмѣшались
пути девять аршинъ сукна и трид-
цать шесть рублей ? Мнѣ кажется ,
дѣло идетъ о покраденыхъ баранахъ.

Вильгельмъ.

Это правда , сударь , то другое
дѣло : однако съ немъ снанемъ послѣ
говорить . Только я вѣконечно не
обманываюсь . Слушайте , спрягался
я въ клѣвъ . . . О ! Подлинно онъ . .
И шакъ спрягался я въ клѣвъ ; вижу ,
пришелъ сей мошенникъ , сълѣ шамъ ,
псимахъ большаго барана . . . И . .
И ласковоими словами шакъ хоро-
ульшилъ , что унесъ у меня девять
аршинъ . . .

Бартолень.

Девять аршинъ барановъ ?

Вильгельмъ.

Нѣтъ , сукна , о къ чорту ! Вотъ
этомъ человекъ .

Барто-

Бартолень.

Да полно шебѣ о сукнѣ и о человѣкѣ говорить, а возвратись къ своимъ баранамъ.

Вильгельмъ.

Ирядно; оной мошенникъ вынувъ изъ кармана ножъ. . . . Я хочу сказать, мое сукно. . . . Нѣтъ, я хорошо сказалъ, ножъ. . . . И --- И вотъ такъ то положилъ себѣ подъ епанчу, и унесъ къ себѣ домой; а сего дни поуштру вмѣсто того чтобъ заплашишь мнѣ штрицать шесть рублей, запирается онъ и въ сукнѣ и въ деньгахъ.

Пателень, [смѣется.]

Ха, ха, ха, ха.

Бартолень.

О баранамъ говори, я тебѣ сказываю, о баранамъ.

Пателень.

Ха, ха, ха, ха.

Бартолень.

Что вы, Господинъ Вильгельмъ, не съ умаль сошли, не бредишь вы?

Г

Пате-

Пателень.

Вы, сударь, изволише видѣть, что онъ самъ не знаетъ, что онъ говоритъ.

Вильтгельмъ.

Я очень знаю, сударь; онъ укралъ у меня девяносто барановъ, а сего дни поушру, вмѣсто того чтобъ отдасть мнѣ прищданъ шесть рублевъ за девять аршинъ сукна каштановаго цвѣту, онъ мнѣ плашилъ черненькими бабочками; Нимфа Калипса, Тарала, Тарала; да и чортъ знаетъ, какого онъ еще шушь вздо-ру набралъ.

Пателень.

Ха, ха, ха, ха. Онъ съ ума сошелъ, онъ съ ума сошелъ.

Бартолень.

И дѣйствительно такъ: ну Господинъ Вильтгельмъ, хочь съ цѣло-на-государства собрать судей, то они и всѣ вмѣстѣ не поймушь твое-го дѣла; жалуешся ны на сего Па-
спуха

стуха, будто онъ укралъ у тебя девяносто барановъ, да тутъ же вмѣшиваешь девять аршинъ сукна, прищипать шесць рублей денегъ, черненькія бабочки и тысячу подобныхъ вздоровъ. Такъ я тебѣ еще разъ говорю; продолжай рѣчь о своихъ баранахъ, или я выпущу этого пасуха. . . . Мнѣ было давно лучше самого его допросить. . . . Подойди ты сюда: какъ тебя зовутъ?

Ягнятопъ. [лодошедъ бллетъ.]

Бя. . . .

Вильтгельмъ.

Лжетъ; онъ называется Ягняшовъ.

Бартолень.

Нужды нѣтъ; Ягняшовъ или Бя, скажи мнѣ только, правда ли что сей Господинъ ввѣрилъ тебѣ въ пасиву девять сотъ барановъ?

Ягнятопъ.

Бя. . . .

Бартолень.

Да; можетъ быть страхъ судейскаго мѣста его испугалъ; слу-

шай, не робей ничего. Г Вильгельмъ зашналъ ли тебя ночью, какъ ты рѣзалъ барана?

Ягнятопъ.

Бя..

Бартолень.

Ахъ! ахъ! что это значитъ?

Пателень.

Данныя ему отъ его милости удары въ голову повредили у него мозгъ.

Бартолень.

Вы очень виноваты Господинъ Вильгельмъ.

Вильгельмъ.

Я виноватъ? Одинъ у меня крадетъ сукно, другой барановъ. Одинъ мнѣ плащитъ пѣсенками, а другой Бя; да я же еще и виноватъ.

Бартолень.

Да, виноватъ; не должно бить никогда, а паче по головѣ.

Вильгельмъ.

Охъ! это было ночью, ажь когда бью, такъ бью по чемъ ни по-
пало.

Пате-

Пателень.

Вотъ, суларь, онъ самъ признаётся. *Habemus confitentem reum.*

Вильгельмъ.

О, говори, говори, *Confitareum.* Ты мнѣ заплатишь за девашь аршинъ сукна, или развѣ тебя чортъ возьмётъ.

Бартолень.

Еще о сукнѣ? здѣсь насмѣхаются и судебному мѣсту; нѣтъ суда ни иску, безъ шипрафу.

Вильгельмъ.

Я протесную... А ты господинъ обманщикъ, мы съ тобой увидимся. [*Уходитъ.*]

Пателень, [Ягнятопу.]

Благодари господина Судью.

Ягнятопъ. [Кланяется бля]

Бя Бя Бя

Бартолень.

Довольно, не кланяйся, поди бѣдной малой поскорѣе, вели себѣ черепъ просверлить. [*Уходитъ.*]

ЯВЛЕНИЕ III.

Пателень, Ягнятопъ.

Пателень.

Ну, вотъ, я тебя своимъ искусствомъ избавилъ отъ такого дѣла, за котороебъ тебя повѣсить надлежало: теперь ты долженъ мнѣ за труды заплашишь хорошенько, такъ, какъ ты обѣщался.

Ягнятопъ.

Бя

Пателень.

Да, ты очень хорошо представилъ барана; а теперь мнѣ надобны деньги; слышишь ли?

Ягнятопъ.

Бя

Пателень.

Охъ! полно тебѣ бляять. Ужъ больше въ эпюмъ нужды нѣтъ: здѣсь мы только двое, ты да я, хочешь ли устоять въ своемъ словѣ, такъ какъ ты мнѣ обѣщалъ, и хорошенько мнѣ заплашишь?

Ягня.

Ягнятопѣ.

Бя

Пателень.

Какъ! бездѣльникъ! чѣмъ ты наряженной баранъ такъ меня обмануль? чортъ меня возьми, ты мнѣ заплашишь, или [Ухпая его бить хочеть, а онъ прыпавшійся ушелъ.

ЯВЛЕНІЕ IV.

Коleta. Пателень.

Коleta.

Ахъ! отпустиште его, сударь, теперь идешь дѣло о другомъ.

Пателень.

А что такое?

Коleta.

Притворные удары, что будто онъ въ голову получилъ, заставили выдумать надежной способъ, коимъ бы принудить Г. Вильгельма дать позволеніе сыну его жениться на вашей дочерѣ; вонъ, не хорошоль вы будете заплачены?

Пателень.

Стыжное ли это дѣло? Да по комъ ны въ черномъ плащѣ?

Колета.

Ягнятовъ объявилъ Судьѣ, что онъ пойдетъ, и заставитъ себѣ черепъ просверливать, и онъ не перенесши такой операціи умеръ, а все отъ побой Господина Вильгельма.

Пателень.

А! вижу я въ чемъ дѣло состоитъ. Очень изрядно, разумѣю.

Колета.

Пожалуйста намъ только помогайте, я теперь пойду къ Судьѣ просить въ этомъ суда. [Уходитъ.]

Пателень, [Одинъ.]

И подлинно, Судья теперь легко уѣтрится, что Ягнятовъ умеръ, послѣ того какъ онъ его видѣлъ; а по счастью и Господинъ Вильгельмъ въ томъ самъ себя обвинилъ. Только правду сказать, что этотъ пастухъ наголовной плутъ, онъ меня самого всегда обманывалъ, меня! а я и самъ многожды другихъ обманывалъ; однако я это ему прощаю, еслии его проворствомъ выдамъ дочь свою за богатого жениха.

ЯВЛЕ-

ЯВЛЕНИЕ V.

Бартолень, Коleta, Пателень.

Бартолень.

Что вы мнѣ на это скажете?
Бѣдной малой! вотъ какая скоропоспѣжная смерть!

Пателень.

Все уже здѣшнее селеніе объ этомъ извѣстно: какъ несчастія то вдругъ приключаются!

Коleta, [плачетъ.]

Хи, хи, хи. . .

Пателень.

Бѣдная дѣвка! дурно дѣло для Г. Вильгельма.

Бартолень.

Я тебя удовольствую судомъ, не плачь же такъ.

Коleta. [плачетъ.]

Онъ былъ мнѣ женихъ. . ихъ. . ихъ. . ихъ.

Бартолень.

Не печалься жъ инѣ такъ много, вѣтъ онъ еще тебѣ не былъ мужемъ.

Коleta. [машетъ.]

Я бы столько не спала плакашь ,
естьлибѣ онѣ былѣ мнѣ мужемъ . . .
жемѣ . . . жемѣ . . . жемѣ .

Бартоленъ.

Онѣ будетѣ наказанѣ , и я ужѣ
по челобитью твоему послалѣ за нимѣ
сыскную ; чтобѣ его взять подѣ ка-
раулѣ ; его сюда ко мнѣ приведутѣ .
А я между тѣмѣ для порядку схожу
освидѣтельствую мертвое тѣло ;
оно лежитѣ , ты сказываешь , у Лѣ-
каря твоего дяди ? Я потчасѣ назадѣ
приду . [Уходитѣ.]

Пателенъ.

Онѣ все на ружу выведетѣ , есть-
ли не найдетѣ его мертвымѣ .

Коleta.

Не тронѣ его идетѣ , дядя мой
ѣ этой пайнѣ съ нами за одно , а
Ягняшѣ положилѣ на постелю ка-
кую то голову , онѣ которой онѣ ско-
ро побѣжитѣ .

Пате-

Пателень.

Ну какъ Ягняшовъ кому нибудь
хъ здѣшнемъ селеніи попадется на
встрѣчу.

Коleta.

Онъ пошелъ спрятавшись къ сосѣ-
ду въ сѣнной анбаръ, откуда онъ не
выдѣтъ прежде, какъ заключенъ бу-
демъ свадебной договоръ.

ЯВЛЕНІЕ VI.

Бартолень, Коleta, Пателень.

Бартолень.

Нѣтъ, я отъ роду моего не видалъ
такой человѣческой головы какъ
эша; удары или просверливаніе сдѣ-
лали ее совѣтъ не похожу на чело-
вѣчью, и я ни минушы не могъ на
нее глядѣть, чинобъ не ошворопишься.

Коleta. [ллачетъ.]

Хи, хи, хи.

Пателень.

Какъ мнѣ жаль бѣднаго Г. Виль-
гельма! То то былъ доброй человекъ,
истинно съ нимъ бывало любо дѣло
имѣть.

Г 6

Бар-

Бартолень.

Мнѣ и самому его жаль, да что дѣлать? Воиѣ мертвой человѣкѣ, а невѣста его проситѣ удовольствія по справедливости.

Пателень.

Слушай, Колета, что тебѣ прибыли, что его повѣсятъ? Не лучше ли будетѣ для тебя. . . .

Колета.

Ахѣ! Сударь, я истинно ни корыстолюбива ни мстительна, и ежелибѣ какой нибудь нашелся честной способѣ. . . . Вы знаете, сколько я люблю мою Госпожу, вашу дочь, онажѣ крестная дочь его милости.

Бартолень.

Моя крестная дочь? Ну чтожѣ, какое она имѣетѣ во всемѣ этомѣ участіе?

Колета.

Валерѣ, сударь, одинѣ сынѣ и есть у Г. Вильгельма, вѣ нее влюбленѣ; а отецѣ его жениться ему на ней не дозволяетѣ. Вы, сударь, какѣ

какъ оба люди разумные, извольте подумать, не можноль чрезъ это сыскать какой способъ, чтобъ всѣ были довольны.

Бартолень.

Да. . . . Надобно чтобъ сія дѣвица отпеклась отъ своего иску, съ такимъ договоромъ, чтобъ Господинъ Вильгельмъ позволилъ сыну своему на эту женидбу.

Коleta.

Какъ же это хорошо выдуманно!

Пателень.

Это значитъ, мирною иппи дорогою.

Бартолень.

Прежде отсылки его въ пюръму, велѣлъ я прѣвезти его сюда; надобно мнѣ самому съ нимъ поговорить; но вы Г. Пателень, согласныль на это?

Пателень.

Пажалуй. . . . Я было не имѣлъ еще намѣренія выдать дочь мою за
Г 7 мужъ.

мужъ Однакожъ для спасенія жизни Г. Вильгельма Изволь , изволь , я соглашусь ; и мнѣ бы очень прискорбно было довести чело-вѣка до висѣлицы.

Бартолень. [Колетъ.]

Я слышу , что ведутъ его ко мнѣ Поди ты поскорѣе , и ве-ли мертвеца тайнымъ образомъ по-хоронить , чтобъ и мнѣ самому не быть обвинену въ неправоудіи.
[Коleta уходитъ.]

Пателень.

А я пойду , для порядку изго-товлю рядную , которую вы заща-вите его подписать. [Уходитъ.]

ЯВЛЕНІЕ VII.

Бартолень. Вильгельмъ.
и два Разсыльныхъ.

Бартолень.

А ! вы здѣсь : знаете ли вы Госпо-динъ Вильгельмъ , за что вы подѣ караулъ взяты ?

Виль-

Вильтгельмъ.

Да; томъ плутомъ Ягняшевъ ска-
зываетъ, будто онъ умеръ.

Бартолень.

Онъ дѣйствительно умеръ, я
самъ теперь ходилъ его осматривать;
а ты признался, что ты его билъ.

Вильтгельмъ.

Чортъ бы меня побралъ.

Бартолень.

Слушай же, я хочу тебѣ пред-
ложить объ одной вещи; въ твоей со-
стоитъ волѣ избавиться отъ хло-
потъ, и свободно идти домой.

Вильтгельмъ.

Когдажъ состоитъ въ моей волѣ,
такъ прощай.

Бартолень.

Постой, напередъ узнать дол-
жно, что ты лучше хочешь, сы-
наль своего женишь, или быть те-
бѣ повѣшену?

Вильтгельмъ.

Хорошее предложеніе! я не хочу
ни того ни другаго.

Бар.

Бартолень.

Я объяснюсь: ты убилъ Ягнато-
ва, не правдаль?

Вильгельмъ.

Я его билъ, это правда; но что
онъ умеръ, то онъ самъ виноватъ.

Бартолень.

Ты виноватъ: послушай, у го-
сподина Папелена есть дочь хоро-
ша и умна. . . .

Вильгельмъ.

Да и нища также какъ онъ.

Бартолень.

Сынъ твой въ нее влюбленъ. . .

Вильгельмъ.

А что мнѣ нужды?

Бартолень.

Покойникова невѣста не будетъ
на тебя просить, еслили ты со-
гласишься дать позволеніе имъ же-
ниться?

Вильгельмъ.

Я не позволяю на сіе.

Бар.

Бартолень. [Разсылнымъ.]
Отведитежъ его въ тюрьму.

Вильгельмъ.

Въ тюрьму? . . . Боже мой! . . .
По крайней мѣрѣ отпустите меня
сходить домой, сказать чѣмъбъ меня
не дожидались.

Бартолень.
Смотрите, чѣмъбъ онъ не ушолъ.

ЯВЛЕНІЕ VIII.

*Тѣжъ, Пателень, Колета, Ва-
леръ, Генріета.*

Пателень. [Судьѣ.]

Вотъ рядная. . . . [Вильгельму.]
Слыша, сударь, о приключившемся
съ вами несчастномъ случаѣ, вся моя
сѣмья пришла представить вамъ себя
на услуги.

Вильгельмъ.

Сколькожъ оплешаловъ!

Бартолень.

Изволь; ну вотъ всѣ теперъ сю-
да собрались; говори поскорѣе, хо-
чешь

чешь ли ты избавиться отъ хлопотъ?

Вильгельмъ.

Хочу.

Бартолень.

Подпишижъ эту рядную.

Вильгельмъ.

Я ничего дѣлать не хочу.

Бартолень. [Разсылнымъ.]

Въ тюрьму, и желѣзы на ноги.

Вильгельмъ.

Желѣзы на ноги? Какъ же вы строги!

Бартолень.

Это еще ничто; я вотъ потчасъ прикажу произвести надъ тобою распросъ въ кольцахъ.

Вильгельмъ.

Распросъ въ кольцахъ.

Бартолень.

Да; распросъ въ кольцахъ, потомъ на дыбу, а послѣ того ужъ не можно тебѣ избавиться отъ висѣлицы.

Виль-

Вильгельмъ.

Отъ висѣлицы? Помилуйте.

Бартолень.

Ииѣ подпиши; а естѣли хотѣ минушу пропустишь, то ужѣ повѣшенѣ; я больше не могу спасти.

Вильгельмъ.

О праведное небо! [подписываетъ.] Что будетѣ дѣлать?

Бартолень.

Я слыхалѣ отъ одного славного Дѣктора, что удары въ голсу спольжеѣ опасны какѣ дьяволѣ. . . . Вотѣ это изрядно, я теперь челобитѣе брошу въ огонь, и васѣ поздравляю.

Вильгельмъ.

Да; хорошія дѣла сего дни я подѣлалѣ.

Пателень.

Честь вашего свѣйства.

Вильгельмъ.

Тебѣ ничего не стоитѣ.

Валерѣ.

Батюшка, я вамѣ божусь. . . .

Виль-

Вильгельмъ.

Чортъ бы тебя взялъ.

Генріета.

Я, сударь, сожалью. . .

Вильгельмъ.

И я такъ же.

Колета.

Что вы мнѣ пожалуете на мѣсто
моего жениха?

Вильгельмъ.

Тѣхъ барановъ, что онъ у меня
покралъ.

ЯВЛЕНІЕ ПОСЛѢДНЕЕ.

Тѣ же, Мужикъ и Ягнятоцъ.

Мужикъ.

Ступай, ступай, въ пюрьюму. . .

Ягнятоцъ.

Помилуйте.

Вильгельмъ.

Ахъ! Мошенникъ, ты не умеръ?
Дай же я тебя удавлю; вѣшь ужъ
больше этого не будешь мнѣ спѣвать.

Бар-

Бартолень. [мужику.]

Остановись ; откуда взялася эта
тѣнь ?

Мужикъ.

Я еша нашелъ этого вора у себя
въ сараѣ , и по тому по сте веду
его въ шюрьму.

Бартолень.

Ба ! Да у тебя голова-та зажила ?

Ягнятопъ.

Право , сударь , зажила.

Бартолень.

Чтожъ мнѣ шамъ показывали у
Лѣкаря на постелѣ ?

Ягнятопъ.

То , сударь , была шелячья го-
лова.

Вильгельмъ. [Пателеню.]

Ну ; когдажъ онъ не умеръ , такъ
опдай мнѣ рядную , я ее издеру.

Бартолень.

Это справедливо.

Па-

Пателень.

Изволь; заплаши же мнѣ написанную пушѣ неустойку, десять тысячъ.

Вильгельмъ.

Десять тысячъ? Видно что и по неволѣ оставишь знать такъ, какъ сдѣлано; однакожъ вы мнѣ заплатите триста рублей опцовскаго долга.

Пателень.

Изволь; покажи лишъ мнѣ его письмо.

Вильгельмъ.

Его письмо? А девять то аршинъ сукна?

Пателень.

Это подарокъ къ свадьбѣ.

Вильгельмъ.

Къ свадьбѣ? По крайней мѣрѣ я буду ѣсть гуся.

Пателень.

Мы его сѣли въ обѣдъ.

Вильгельмъ.

Въ обѣдъ? Доброжъ этакъ бездѣльникъ заплатишь за все, и его повѣсяшь.

Ва.

Валеръ.

Башюшка; время ужè признаться
предъ вами, все это дѣлано было по
моему приказу.

Вильгельмъ.

Вотъ изрядно я заплаченъ за
сукно и за бараны.

КОНЕЦЪ
КОМЕДИИ.



1853
111 1887.
pen



